



# LRS 2.0

Legislazione Regionale Siciliana

*Direzione scientifica* Pino Zingale

*Guida all'uso*



D A T A B A S E I N S T R U M E N T S

Presentiamo la nuova *release* della banca-dati Legislazione Regionale Siciliana: la più vasta e completa raccolta di normativa e prassi regionale, annotata e commentata con la giurisprudenza.

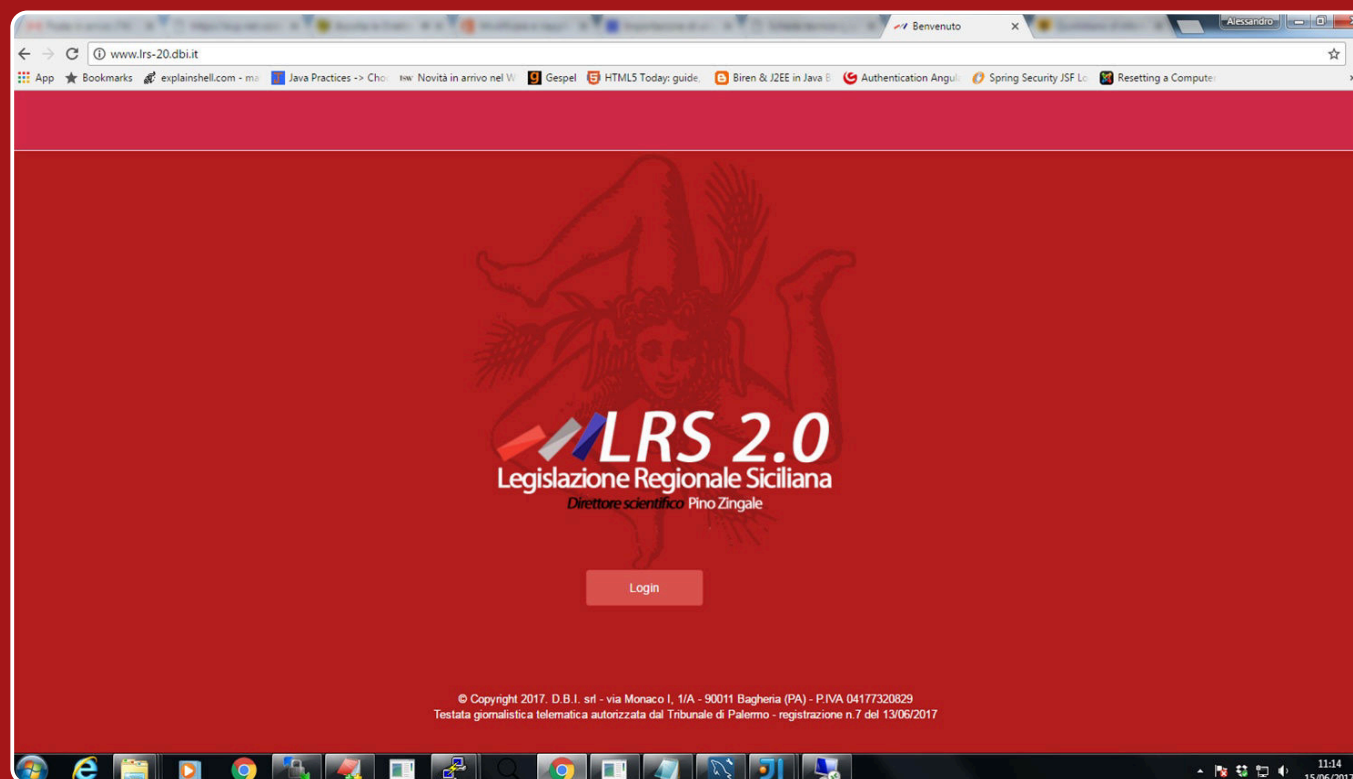
La banca-dati Legislazione Regionale Siciliana è composta da un vastissimo nucleo documentale (oltre 71 000 documenti) ed è aggiornata quotidianamente: sia con l'aggiunta dei provvedimenti di ultima pubblicazione, che per la costante attualizzazione dei documenti già presenti.

La banca-dati Legislazione Regionale Siciliana ha una nuova interfaccia grafica. Questo sforzo progettuale, orientato ai più innovativi standard di visualizzazione, è stato profuso per rendere semplice ed intuitiva la navigazione e per consentire l'immediata consultazione anche ai meno esperti nell'uso di questi prodotti informatici.



D A T A B A S E I N S T R U M E N T S

## Accesso alla banca-dati

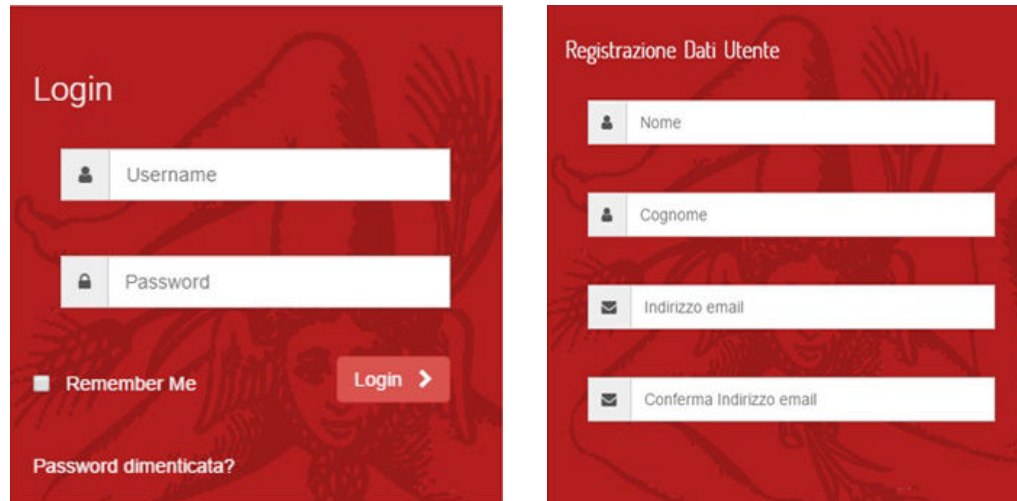


La banca dati è reperibile all'indirizzo web <http://www.lrs-20.dbi.it>  
L'accesso alle funzionalità e ai documenti prevede l'autenticazione dell'utente accreditato.  
Per cui, dall'home page è possibile accedere direttamente alla pagina di login.



D A T A B A S E I N S T R U M E N T S

## Accesso alle risorse



The image displays two screenshots of a web application interface. The left screenshot is titled "Login" and features a red background with a faint illustration of a woman's face. It contains two input fields: "Username" and "Password", each with a small icon to its left. Below these fields is a checkbox labeled "Remember Me" and a red "Login" button with a right-pointing arrow. At the bottom left, there is a link that says "Password dimenticata?". The right screenshot is titled "Registrazione Dati Utente" and also has a red background with the same illustration. It contains four input fields: "Nome", "Cognome", "Indirizzo email", and "Conferma Indirizzo email", each with a small icon to its left.

1. Per accedere alla banca-dati è necessario inserire le proprie credenziali (*username* e *password*) nella pagina di login.
2. Dopo il primo accesso utente, verrà richiesto l'inserimento del nome, cognome e di un indirizzo e-mail valido.

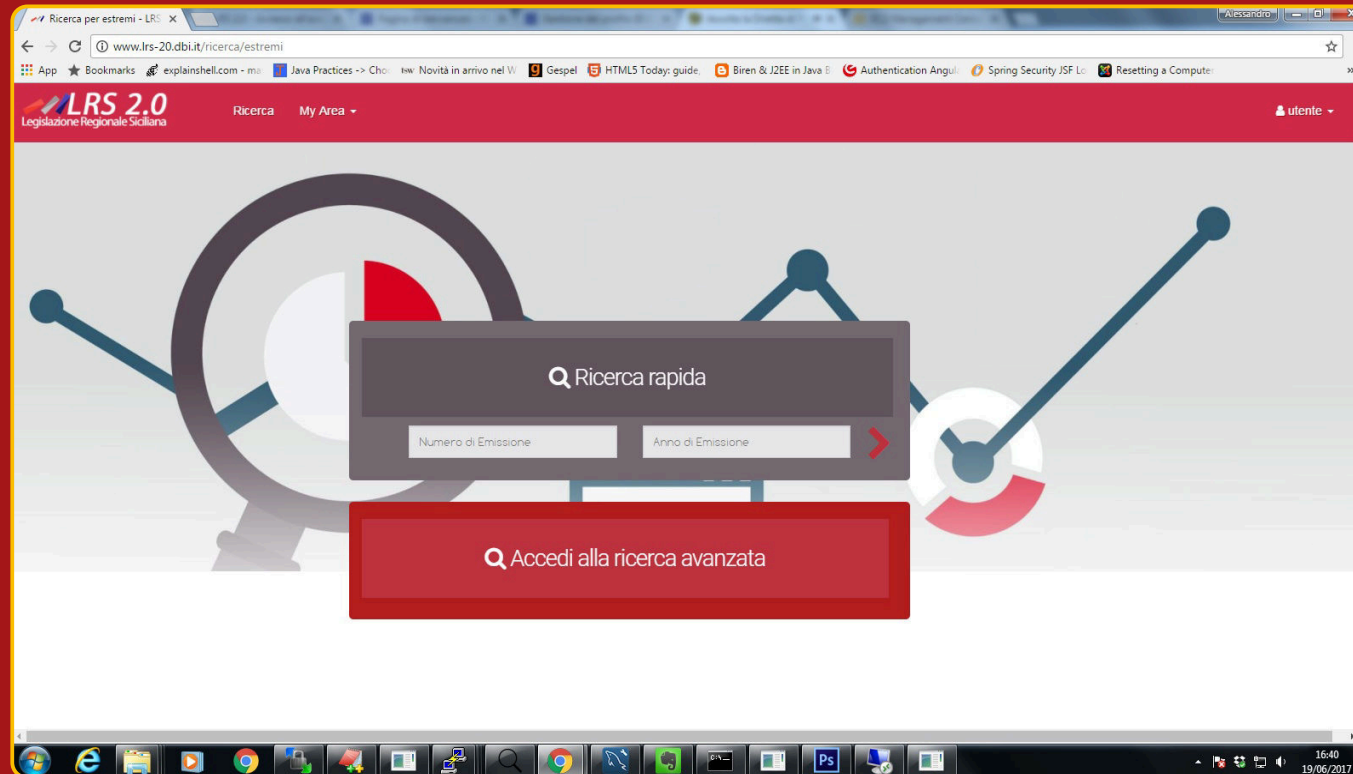


## *Le principali funzionalità di LRS 2.0*

- 1. Il motore di ricerca (rapida e avanzata)*
- 2. Funzioni di navigazione nel documento*
- 3. Layout a finestre affiancate*
- 4. Evoluzione storica del documento regionale*
- 5. Servizi per gli utenti (Alerting, Annotazioni e Cronologia delle ricerche)*



# 1. Il motore di ricerca (rapida)

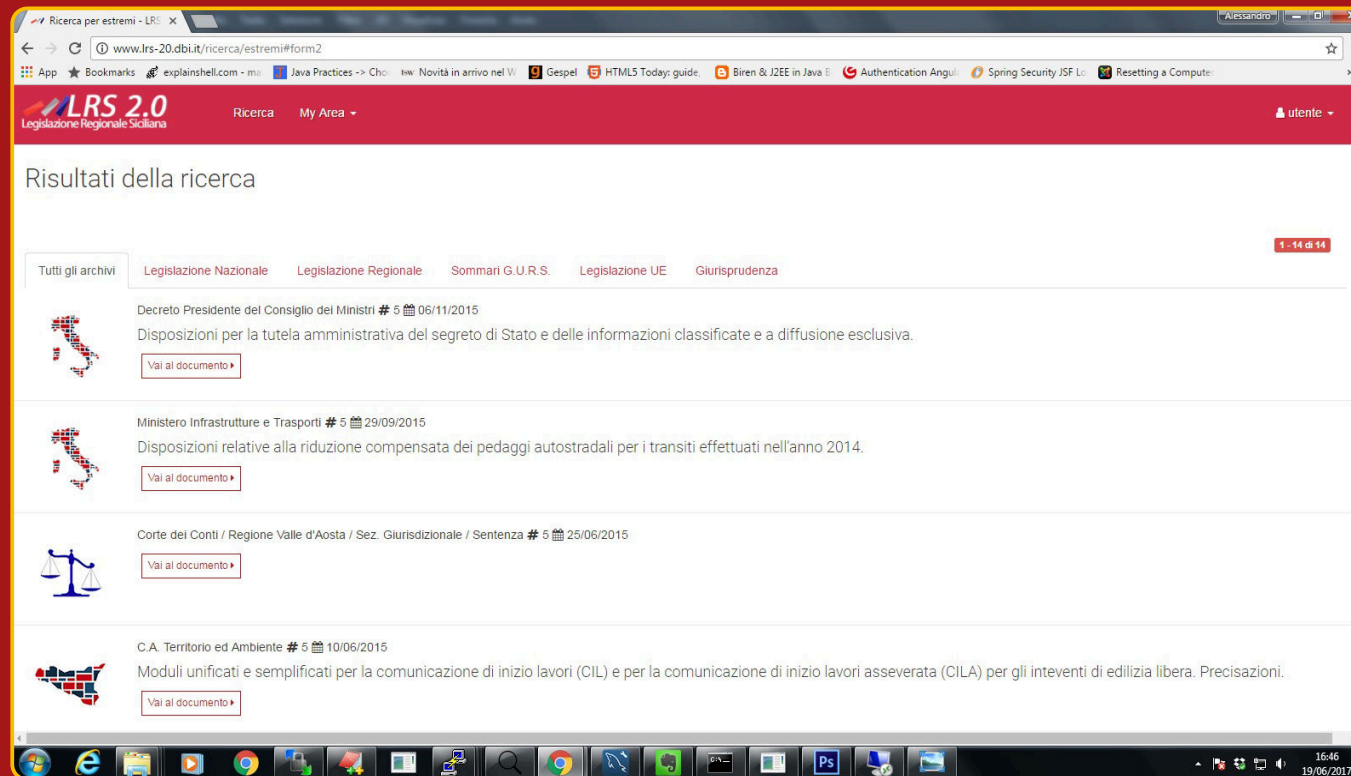


Inserendo il numero e/o l'anno di emissione è possibile effettuare una ricerca rapida tra i documenti della banca-dati.



D A T A B A S E I N S T R U M E N T S

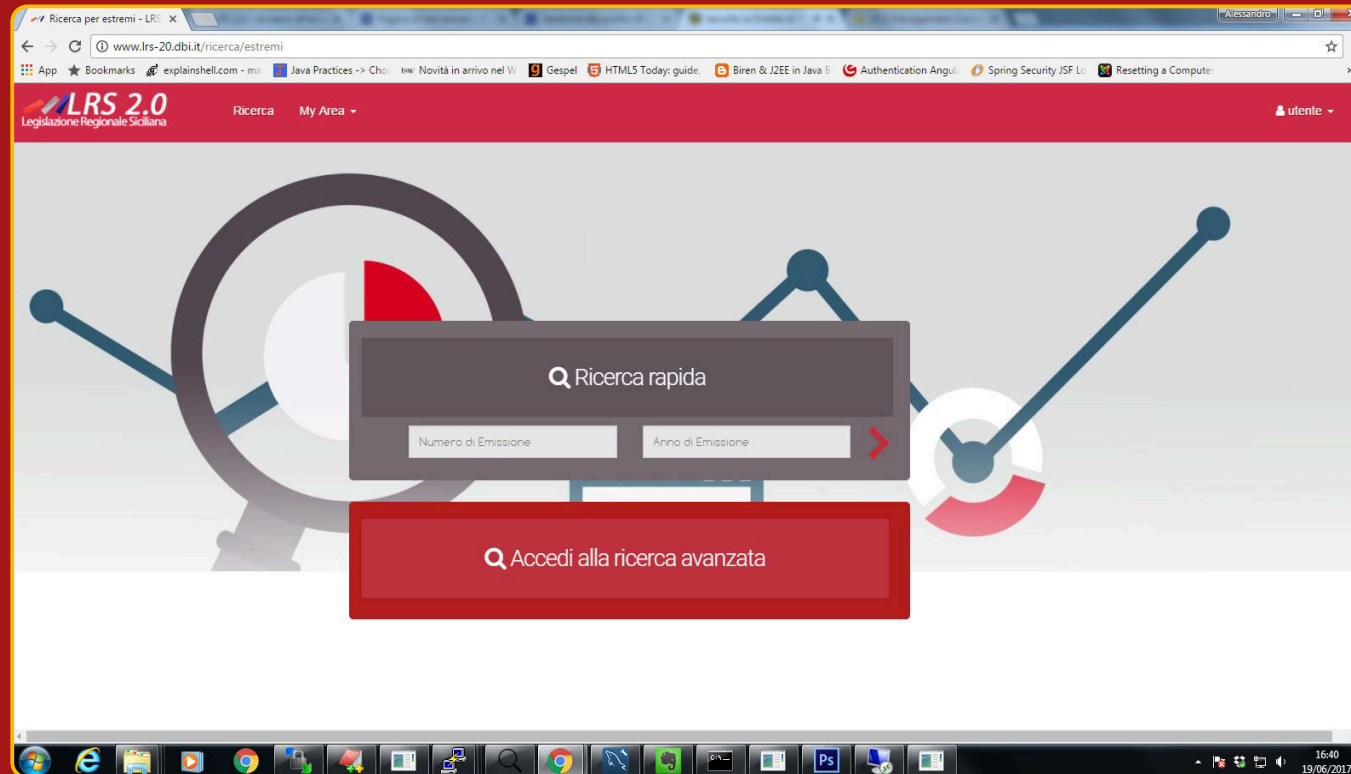
# 1. Il motore di ricerca (rapida)



La figura mostra il risultato della ricerca inserendo nel campo "numero di emissione" il 5 e nel campo "anno di emissione" 2015.



# 1. Il motore di ricerca (avanzata)



La modalità di ricerca avanzata per estremi consente di sfruttare al meglio la versatilità del motore di ricerca della banca dati, dando libertà all'utente di combinare diversi criteri di ricerca.



D A T A B A S E I N S T R U M E N T S



# 1. Il motore di ricerca (avanzata)

The screenshot shows the LRS 2.0 search interface. The browser address bar displays [www.lrs-20.dbi.it/ricerca/estremi#form2](http://www.lrs-20.dbi.it/ricerca/estremi#form2). The page header includes the LRS 2.0 logo and navigation links for 'Ricerca' and 'My Area'. The search form is organized into several sections:

- Emissione:** Fields for 'Numero', 'Anno', 'Data' (with a calendar icon), 'Data Da', 'Data A', and 'Data F' (with a calendar icon).
- Pubblicazione:** Fields for 'Numero', 'Anno', and 'Data' (with a calendar icon).
- Classificazione:** A dropdown menu labeled 'Archivio' with the option 'Tutti gli archivi' selected.
- Ricerca Fulltext:** A text input field 'Inserire il testo da ricercare' containing 'Testo', a checkbox for 'Ricerca nel titolo', and buttons for 'Frase esatta', 'Anche', 'Oppure', 'Non', and 'Prossimità'.
- Ricerca per alias:** A dropdown menu labeled 'Alias' with a selection arrow.
- Ordinamento:** A dropdown menu labeled 'Ordina per' with the selection 'Data di emissione'.

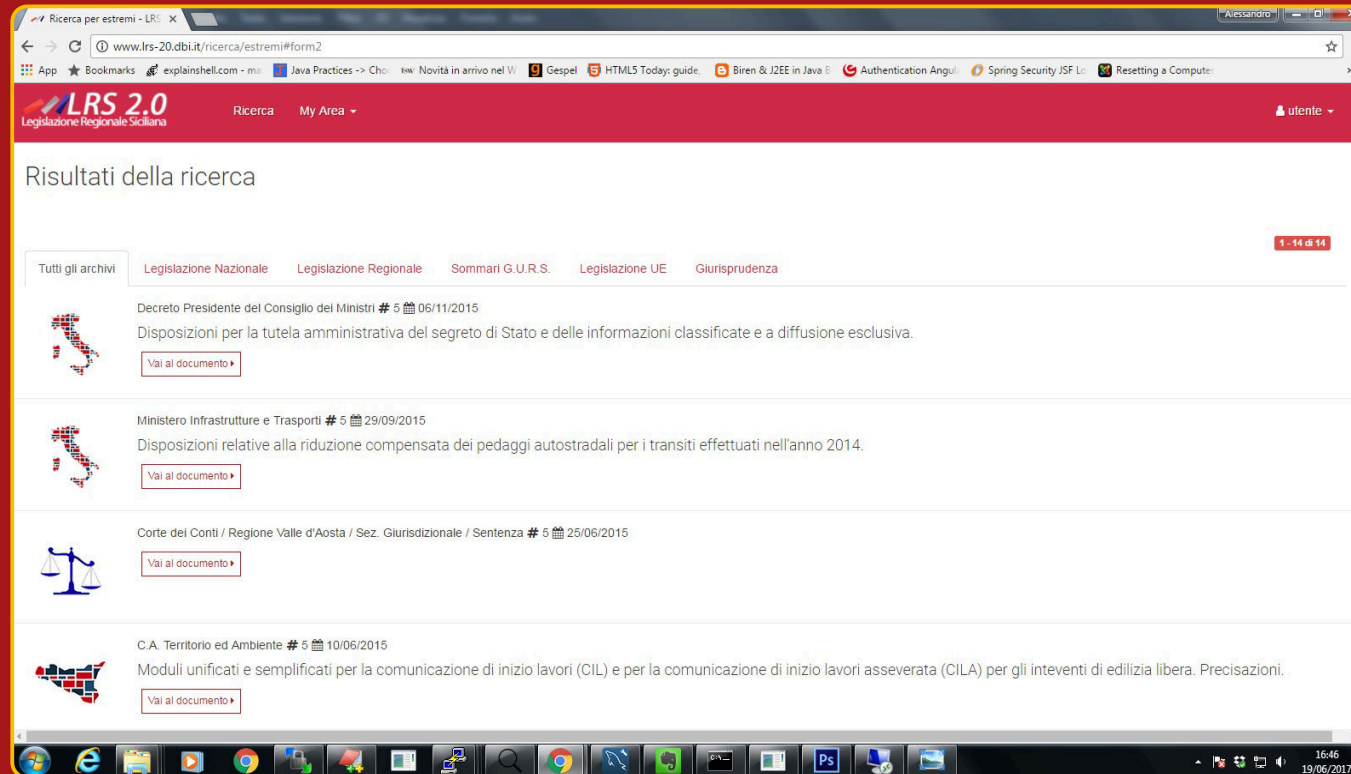
Buttons for 'Ricerca' and 'Reset' are located below the search form. The page title is 'Risultati della ricerca'. The Windows taskbar at the bottom shows the system clock as 16:47 on 19/06/2017.

La modalità di ricerca avanzata contiene la gamma completa dei criteri di ricerca combinabili, sui metadati e sul testo dei documenti.

In particolare la ricerca del documento può essere effettuata per: **EMMISSIONE** – numero, anno, data o intervallo di date di emissione (quando il documento è stato redatto); **PUBBLICAZIONE** – numero, anno o data di pubblicazione in gazzette o bollettini ufficiali; **CLASSIFICAZIONE** – archivio di appartenenza e/o tipologia del documento (legge, decreto, delibera, sentenza); **FULLTEXT** – ricerca interna al testo del documento con i comuni operatori fulltext (frase esatta, prossimità, OR, AND...); **ALIAS** – ricerca per mezzo del nome “volgare” (legge di stabilità 2016, codice dei contratti...).



# 1. Il motore di ricerca (rapida e avanzata)



La ricerca rapida o avanzata produce sempre una lista dei risultati che fornisce tutti i dati di interesse sui documenti intercettati corredata di ulteriori funzioni di filtraggio.



D A T A B A S E I N S T R U M E N T S

# 1. Il motore di ricerca (la lista dei risultati)

The screenshot shows a web browser displaying the search results page of the LRS 2.0 (Legislazione Regionale Siciliana) system. The page title is "Risultati della ricerca". At the top, there are navigation tabs for "Tutti gli archivi", "Legislazione Nazionale", "Legislazione Regionale", "Sommarî G.U.R.S.", "Legislazione UE", and "Giurisprudenza". A red box labeled "D" highlights a pagination indicator showing "1 - 14 di 14". Below the navigation, three search results are listed, each with a "Vai al documento" button. The first result (A) is a "Decreto Presidente del Consiglio dei Ministri # 5" dated 05/11/2015, titled "Disposizioni per la tutela amministrativa del segreto di Stato e delle informazioni classificate e a diffusione esclusiva". The second result (B) is from the "Ministero Infrastrutture e Trasporti # 5" dated 29/09/2015, titled "Disposizioni relative alla riduzione compensata dei pedaggi autostradali per i transiti effettuati nell'anno 2014". The third result (C) is from the "Corte dei Conti / Regione Valle d'Aosta / Sez. Giurisdizionale / Sentenza # 5" dated 25/06/2015, titled "Moduli unificati e semplificati per la comunicazione di inizio lavori (CIL) e per la comunicazione di inizio lavori asseverata (CILA) per gli interventi di edilizia libera. Precisazioni." The browser's taskbar at the bottom shows various application icons and the system clock indicating 16:46 on 19/06/2017.

**A** In prima istanza i risultati mostrati appartengono a tutti gli archivi della banca dati. I vari tab permettono di applicare un ulteriore filtro, cliccando su uno degli archivi disponibili.

**B** Un tasto apposito permette di accedere alla visualizzazione del documento.

**C** I metadati del documento: l'immagine mostra l'archivio di appartenenza; la prima riga mostra la tipologia e i dati di emissione; la seconda riga riporta il titolo.

**D** La paginazione visualizza una porzione dei risultati alla volta, potendo scorrere le diverse pagine.



## 2. Funzioni di navigazione nel documento

The screenshot shows a web browser displaying the LRS 2.0 website. The page title is "Legge Regionale n° 4 del 16/04/2003". The page content includes a table of contents on the left, a main text area with a table of contents at the top, and a navigation bar at the bottom. Annotations A, B, and C highlight specific features:

- A**: A dashed box around the top navigation bar, which includes a search icon, "Ricerca", "My Area", and a user profile icon.
- B**: A dashed box around the table of contents on the left side of the page, which lists sections like "LEGGE REGIONALE 16 aprile...", "Preambolo", "Titolo I DISPOSIZIONE DI...", "Art. 1 Risultati...", "Art. 2 Attualizzazione...", "Art. 3 Contenzioso...", and "Art. 4 Norme relative alle...".
- C**: A dashed box around the navigation bar at the bottom of the page, which includes a home icon, a search icon, and a page navigation bar showing "4 di 16" and "6 di 16".

Dalla lista dei risultati è possibile accedere ai singoli documenti.

**A** Archivio di appartenenza, tipologia, estremi e data di emissione.

**B** Una barra interattiva segue lo scorrimento dell'utente nel documento e facilita la navigazione fra le strutture che lo compongono. La parte visualizzata è evidenziata in modo da rendere chiara la posizione. Tutte le parti sono interattive.

**C** Una barra di navigazione, sempre in evidenza, permette all'utente di tornare facilmente in testa al documento o alla pagina dei risultati di ricerca e di scorrere fra i documenti oggetto della selezione effettuata.



## 2. Funzioni di navigazione nel documento

The screenshot shows the LRS 2.0 (Legislazione Regionale Siciliana) website. The main content is the 'Legge Regionale n° 47 del 08/07/1977'. A table of contents on the left lists articles from the Preface to Article 6. A toolbar above the text offers actions like 'Nascondi link', 'Stampa', 'Testo Storico', and 'Giurisprudenza'. The main text includes the title 'LEGGE REGIONALE 8 luglio 1977, n. 47', the date 'G.U.R.S. 16 luglio 1977, n. 31', and the subject 'Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione Siciliana'. It also mentions a coordinated text from 2012 and the regional assembly's approval. Article 1, titled 'Bilancio annuale di previsione', is highlighted with a dashed box. Below it, three numbered paragraphs describe the financial management of the region, the formulation of budgetary forecasts, and the inclusion of regional forecasts in the regional budget.

**A** Points to the table of contents on the left side of the page.

**B** Points to the toolbar containing 'Testo Storico' and 'Giurisprudenza'.

**C** Points to the first paragraph of Article 1, which contains a reference to another law.

**A** La visualizzazione mostra il testo coordinato del documento, per gli archivi regionali è disponibile anche la versione storica, accessibile tramite un semplice click.

**B** L'elevato livello di integrazione degli archivi della banca dati permette di visualizzare, per un documento normativo, le pronunce giurisprudenziali che fanno riferimento al documento in questione.

**C** Tutti i riferimenti normativi, interni al testo, sono interattivi e permettono la visualizzazione del documento citato.



## 2. Funzioni di navigazione nel documento

The screenshot shows a web browser displaying the LRS 2.0 (Legislazione Regionale Siciliana) interface. The main content is the text of "Legge Regionale n° 4 del 16/04/2003". On the left, there is a table of contents with "Art. 7 Semplificazione..." selected. A dashed box labeled 'A' highlights the article title in the table of contents. A dashed box labeled 'B' highlights a reference link within the article text: "In materia cfr. Decr. Ass. Territ. 27 agosto 2004 'Disposizioni relative al rilascio delle concessioni demaniali marittime'". A dashed box labeled 'C' highlights a navigation bar at the bottom of the article text, which includes a home icon, a search icon, and page navigation controls (3 di 9 | 5 di 9).

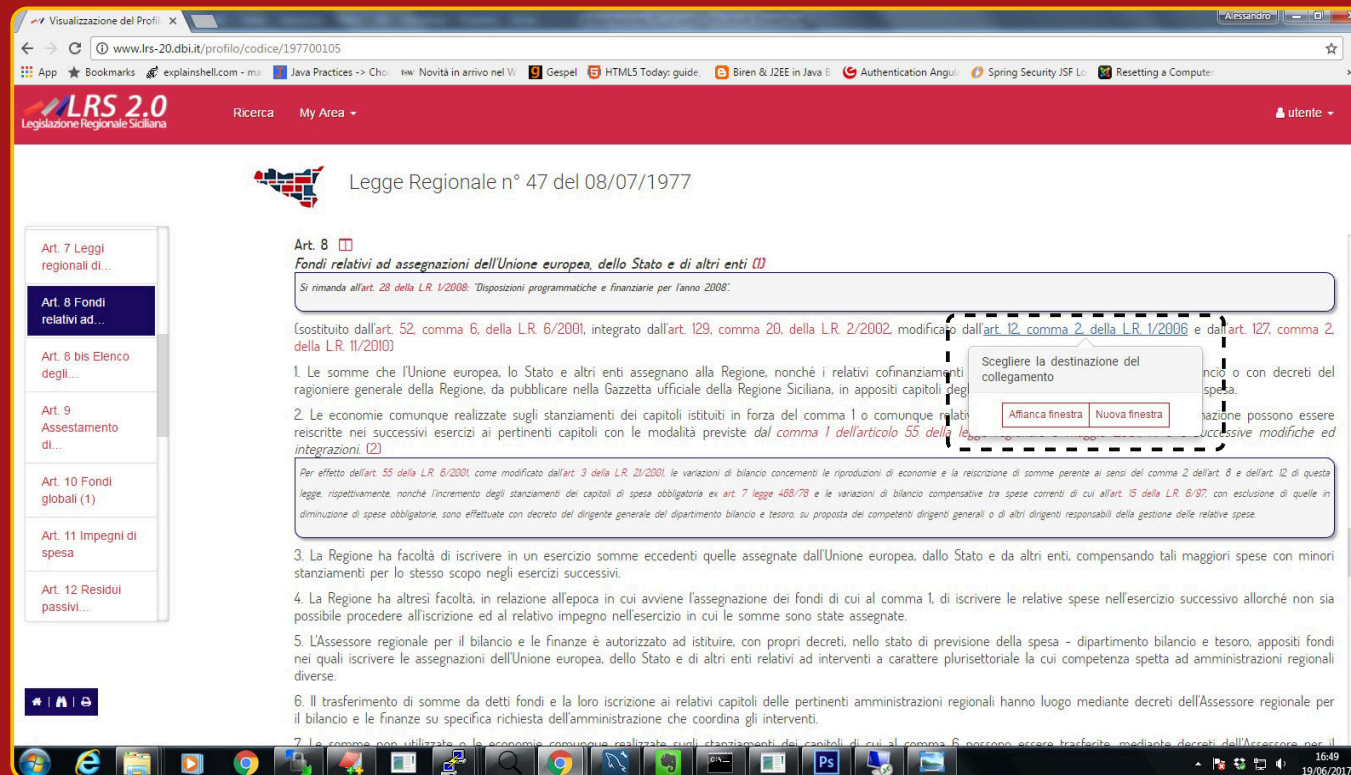
**A** Le funzioni avanzate, se relative a singoli articoli sono visualizzate per mezzo di icone affiancate al titolo del medesimo. La prima permette di accedere all'evoluzione storica dell'articolo. La seconda permette la visualizzazione della giurisprudenza afferente.

**B** Il click sul riferimento alla nota, ne permette la visualizzazione nello stesso contesto del testo in cui è inserita. Un secondo click determina la chiusura del testo della nota. Come nel resto del testo del documento, anche le note contengono link interattivi ai provvedimenti citati.

**C** La barra evidenzia la parte visualizzata dall'utente nel contesto del documento.



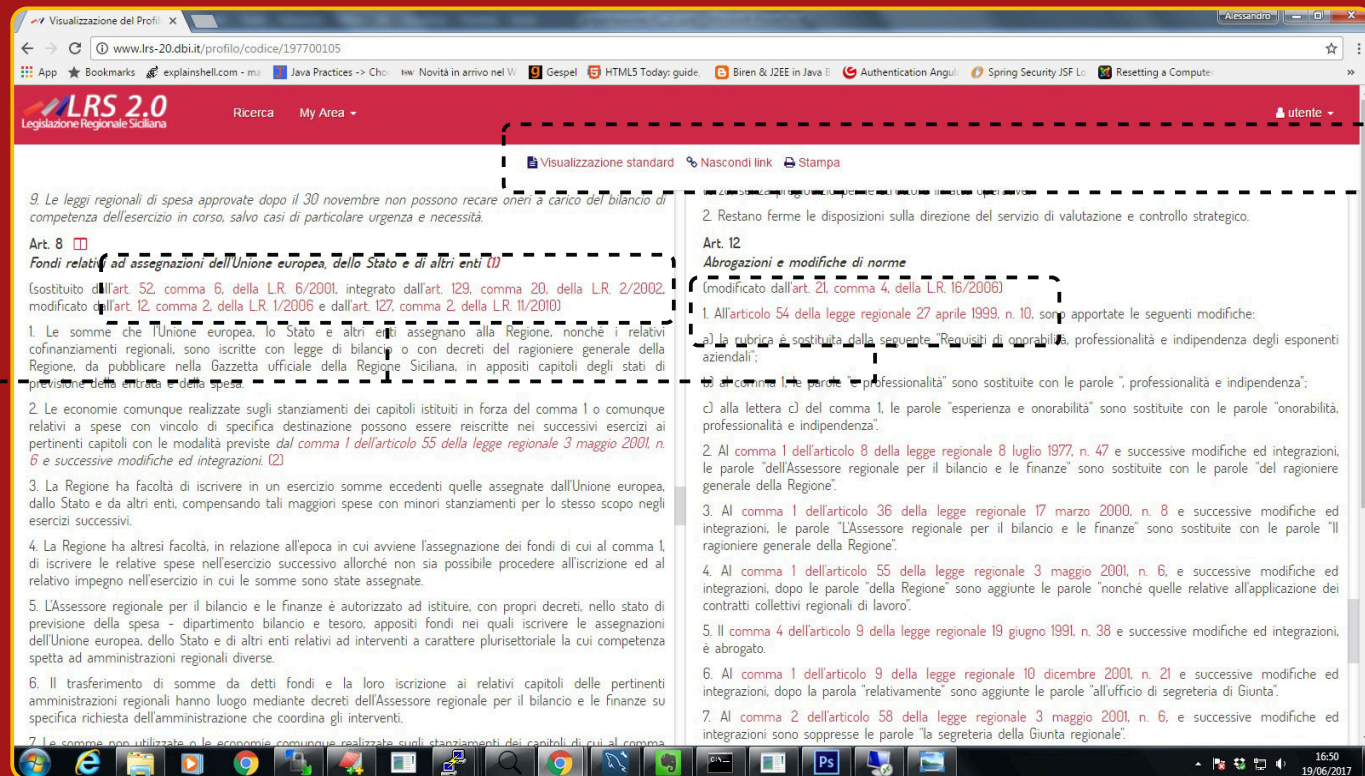
### 3. Layout a finestre affiancate



Il click ad un riferimento normativo sottopone all'utente la scelta del tipo di visualizzazione:  
**AFFIANCA FINESTRA** – apre il documento in modalità a finestre affiancate;  
**NUOVA FINESTRA** – apre il documento su una finestra separata del browser;



### 3. Layout a finestre affiancate



Il click sul riferimento normativo innesca l'apertura sul frame di destra del documento citato, la cui visualizzazione è posizionata sull'articolo oggetto del riferimento.

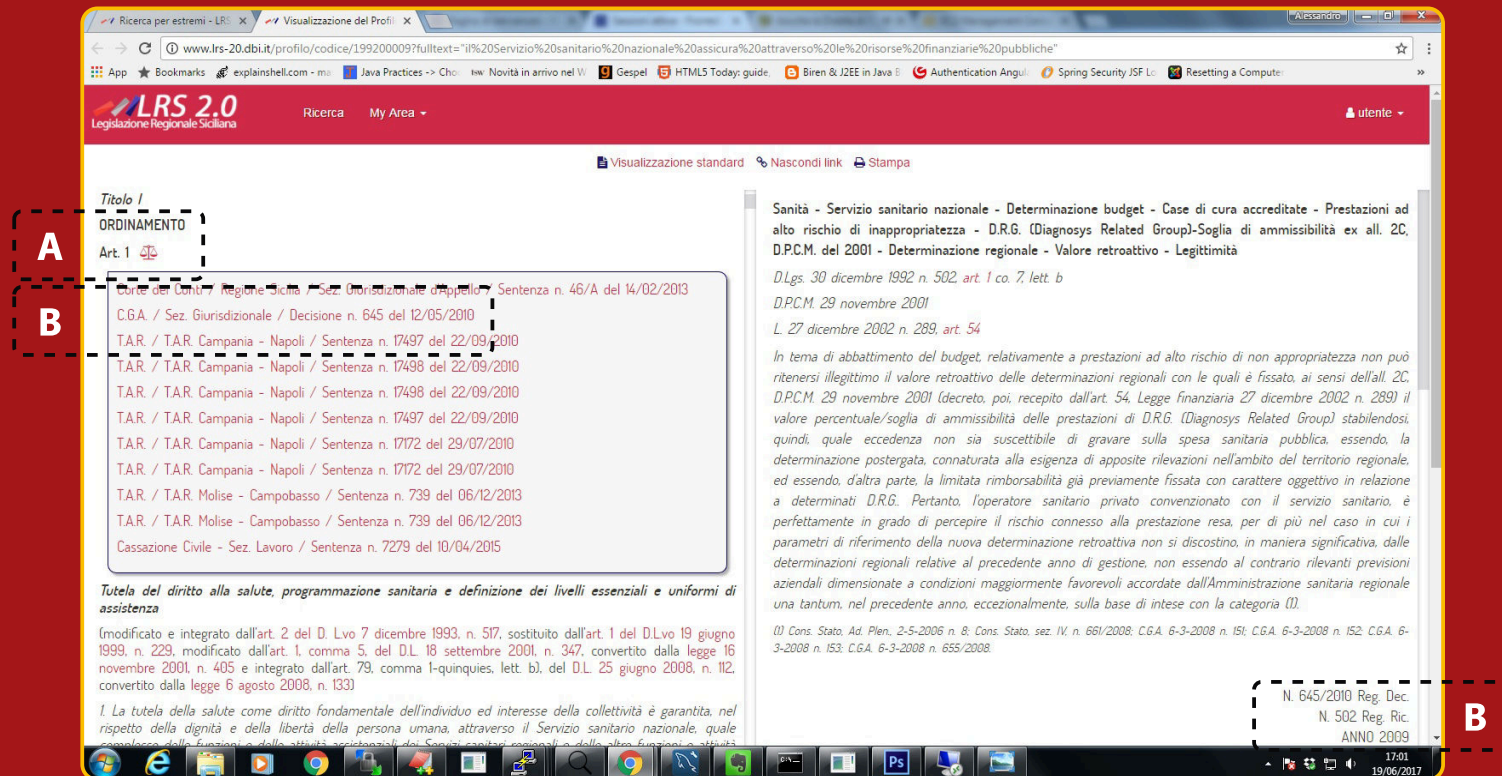
**A** Tale visualizzazione permette di confrontare il testo di interesse con il testo citato in maniera diretta. I link rimangono attivi per ulteriori passaggi di confronto.

**B** Questi tasti consentono di ritornare alla visualizzazione del documento di partenza, di disabilitare i link ipertestuali e di stampare la vista corrente.





### 3. Layout a finestre affiancate



Il layout è molto utile nella visualizzazione della giurisprudenza correlata al documento.

**A** L'icona interattiva indica che l'articolo è oggetto di pronunce giurisprudenziali.

**B** I click sul riferimento alla sentenza innesca la visualizzazione affiancata della stessa. Il layout permette un confronto diretto fra i testi correlati, mantenendo il focus sul punto di origine.



## 4. Evoluzione storica del documento regionale

The image displays two side-by-side screenshots of a web browser showing the historical evolution of a regional law document. The left screenshot shows the 'Testo Storico' (Historical Text) version, with a dashed box around the 'Testo Storico' button labeled '1'. The right screenshot shows the 'Testo Vigente' (Current Text) version, with dashed boxes around the 'Testo Storico' button labeled '2' and the 'Testo Vigente' button labeled '3'.

La visualizzazione standard riporta il testo coordinato con le eventuali note di modifica. Cliccando sul tasto Testo Storico (1) si accede immediatamente alla versione del documento risalente alla sua pubblicazione nella GURS (2). Per ritornare al testo coordinato vigente è sufficiente cliccare sul relativo tasto (3).



## 4. Evoluzione storica del documento regionale

The screenshot shows a web browser displaying the LRS 2.0 (Legislazione Regionale Siciliana) website. The page is titled "Legge Regionale n° 47 del 08/07/1977". On the left, there is a navigation menu with links to various articles (Art. 3, Art. 4, Art. 5, Art. 6, Art. 7, Art. 8, Art. 8 bis, Art. 9). The main content area displays the text of Article 4, which is titled "Previsione e situazione trimestrale di cassa e stato di attuazione della spesa regionale e delle relative leggi". The text includes a list of modifications and a numbered list of provisions. The browser's address bar shows the URL "www.lrs-20.dbi.it/profilo/codice/197700105?". The browser's taskbar at the bottom shows various application icons and the system clock indicating 17:04 on 19/06/2017.

Per ogni documento di Legislazione Regionale Siciliana, la banca-dati incorpora tutte le modifiche che sono intervenute sul singolo articolo, dalla pubblicazione fino all'attualizzazione dell'ultimo provvedimento di modifica. La natura modulare della visualizzazione del documento permette di accedere alle modifiche storiche dei singoli articoli.




## 4. Evoluzione storica del documento regionale

Visualizzazione del Profilo x  
www.lrs-20.dbi.it/profilo/codice/197700105?

LRS 2.0  
Legislazione Regionale Siciliana

Ricerca My Area utente



Legge Regionale n° 47 del 08/07/1977

Art. 4    
**Previsione e situazione trimestrale di cassa e stato di attuazione della spesa regionale e delle relative leggi**  
(modificato dall'art. 3 della L.R. 2/79, dall'art. 4 della L.R. 256/79, integrato dall'art. 1, comma 1, della L.R. 15/99, sostituito dall'art. 52, comma 5, della L.R. 6/2001, modificato dall'art. 8, comma 2, della L.R. 10/2002 e dall'art. 4, comma 2, della L.R. 19/2003)

1. Il Governo regionale presenta ogni trimestre all'Assemblea regionale siciliana la situazione e la previsione trimestrale di cassa e di tesoreria della Regione nel termine stabilito dalla legge 5 agosto 1978, n. 468 e successive modifiche ed integrazioni per l'analoga comunicazione al Ministero del tesoro, del bilancio e della programmazione economica.
2. Il Governo regionale presenta all'Assemblea regionale siciliana, entro il 1° ottobre di ciascun anno, la situazione finanziaria sullo stato di attuazione della spesa regionale riferita al 30 giugno. *Presenta, altresì, entro il 31 maggio, lo stato di attuazione delle principali leggi di spesa riferito al 31 dicembre dell'anno precedente.*

Art. 5   
**Capitoli del bilancio **  
(modificato dall'art. 57, comma 19, della L.R. 10/99)

1. I capitoli di entrata e di spesa rappresentano l'unità elementare ed organica del bilancio annuale.
2. La denominazione di ciascun capitolo deve chiaramente individuare un singolo oggetto ovvero più oggetti strettamente collegati nell'ambito di un servizio o di una funzione della Regione.
3. L'individuazione delle competenze, per la gestione dei singoli capitoli di bilancio, viene effettuata in base alle norme che disciplinano l'ordinamento del Governo e dell'Amministrazione della Regione.
4. ----- (comma abrogato) 
5. Per le spese di investimento non possono essere istituiti in bilancio più capitoli per lo stesso oggetto.

Art. 6   
**Esercizio provvisorio **

1. L'esercizio provvisorio del bilancio della Regione può essere autorizzato in base al bilancio di previsione e al relativo disegno di legge presentato dal Governo e non può protrarsi oltre i quattro mesi.
2. In regime di esercizio provvisorio, su ciascun capitolo di spesa del bilancio presentato per il nuovo esercizio, sono consentiti l'assunzione di impegni ed i relativi accantonamenti per un

Il testo mostrato è relativo al testo vigente. L'icona indica la possibilità di confrontare le diverse versioni dello stesso articolo (vedi pagina successiva). Ogni articolo riporta gli estremi dei provvedimenti di modifica (consultabili per mezzo del link ipertestuali), ordinati cronologicamente a partire dal meno recente.



## 4. Evoluzione storica del documento regionale

The screenshot shows the LRS 2.0 web application interface. The main content area displays the text of Article 4, 'Bilancio annuale di previsione'. A comparison panel on the right allows users to view different versions of the document. The panel includes a dropdown menu for selecting versions, with the current version 'Testo con modifiche fino alla L.R. 256/1979' selected. The document text is annotated with green highlights for additions and red highlights for deletions. The interface is annotated with letters A, B, and C.

**A** Evidenziazione grafica / Evidenziazione stilistica

**B** Testo con modifiche fino alla L.R. 256/1979

**C** Gli stati di previsione dell'entrata e della spesa del bilancio dell'Azienda delle foreste demaniali e delle aziende idrotermominerali costituiscono appendici al bilancio della Regione.

Il click sull'icona accanto all'articolo permette l'accesso al confronto fra le diverse versioni.

**A** Il testo modificato può essere evidenziato tramite una colorazione differente per integrazioni e le cancellazioni o tramite l'uso dello stile corsivo.

**B** L'utente è libero di selezionare le versioni da confrontare.

**C** Il confronto sottolinea graficamente le variazioni nel testo: in verde le parti aggiunte, in rosso quelle eliminate.



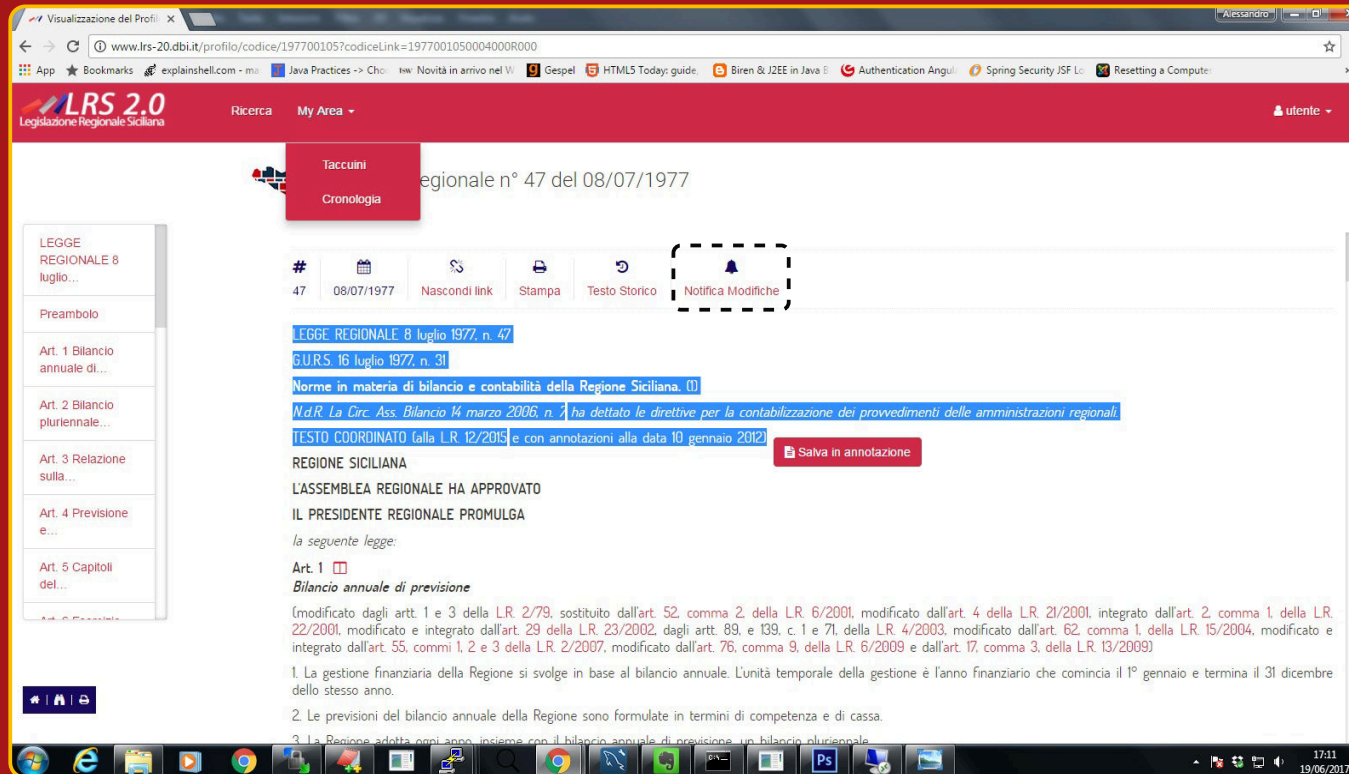
## 5. Servizi per gli utenti (Alerting, Annotazioni e Cronologia delle ricerche)

The screenshot displays the LRS 2.0 web application interface. The top navigation bar includes 'Ricerca' and 'My Area'. A sidebar on the left lists various legislative acts. The main content area shows search results for 'Legge Regionale n° 47 del 08/07/1977'. A toolbar above the text contains icons for '#', '08/07/1977', 'Nascondi link', 'Stampa', 'Testo Storico', and 'Notifica Modifiche'. A red dashed box highlights the 'Notifica Modifiche' icon. Another red dashed box highlights a 'Salva in annotazione' button. The text of the law is displayed below, including the title 'LEGGE REGIONALE 8 luglio 1977, n. 47' and the article 'Art. 1 Bilancio annuale di previsione'.

La banca-dati arricchisce l'esperienza di utilizzo dell'utente finale inserendo delle funzioni dedicate. Queste sono accessibili in qualunque momento dalla barra principale o dagli elementi a cui la funzione è associata.



## 5. Servizi per gli utenti (Alerting, Annotazioni e Cronologia delle ricerche)

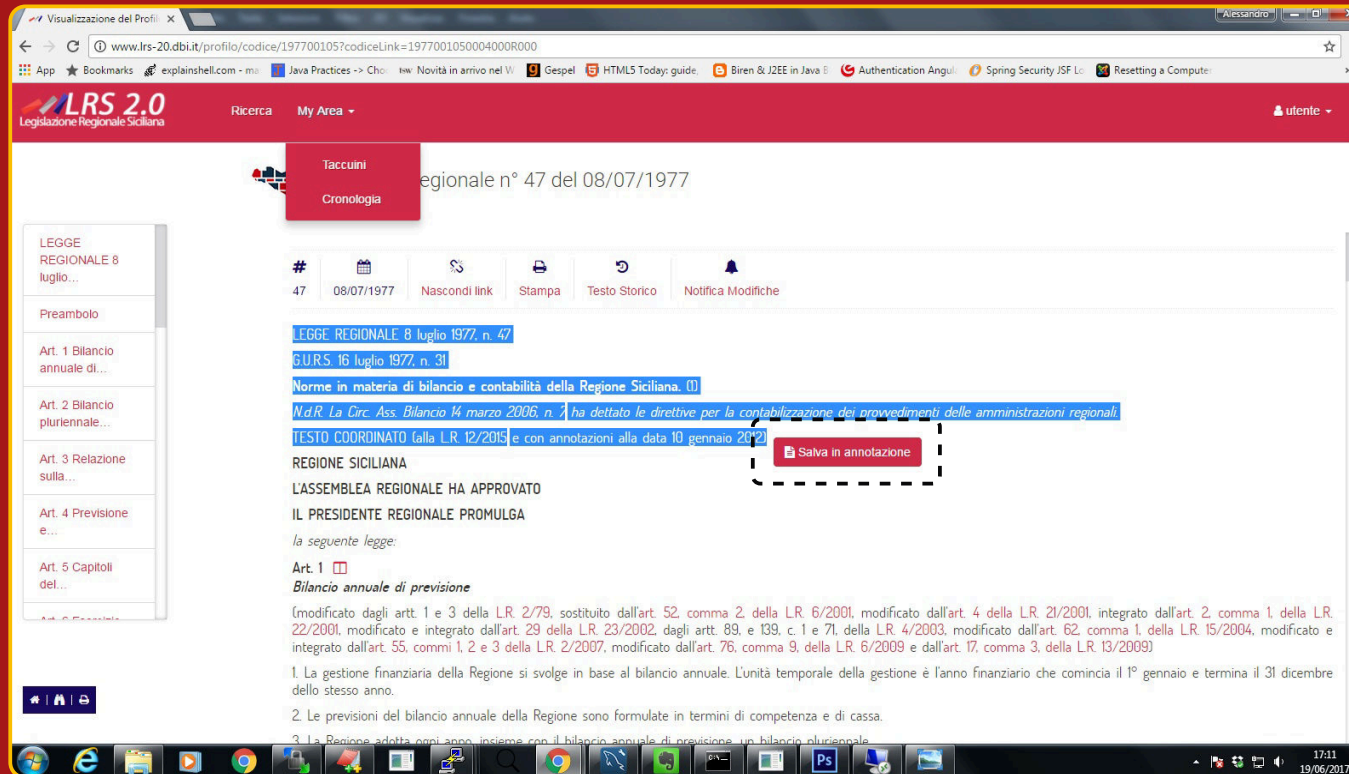


The screenshot shows a web browser window displaying the LRS 2.0 (Legislazione Regionale Siciliana) interface. The page title is "regionale n° 47 del 08/07/1977". A red dashed box highlights a bell icon labeled "Notifica Modifiche" in the document's header area. The document content includes the title "LEGGE REGIONALE 8 luglio 1977, n. 47" and the subject "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione Siciliana." The page also features a sidebar with a table of contents and a bottom navigation bar with social media icons.

**Alerting:** (funzione in fase di implementazione). L'utente avrà la possibilità di impostare un "follow" su un documento, in modo da ricevere notifiche (tramite alert, via e-mail o sms) qualora il documento abbia subito modifiche.



## 5. Servizi per gli utenti (Alerting, Annotazioni e Cronologia delle ricerche)



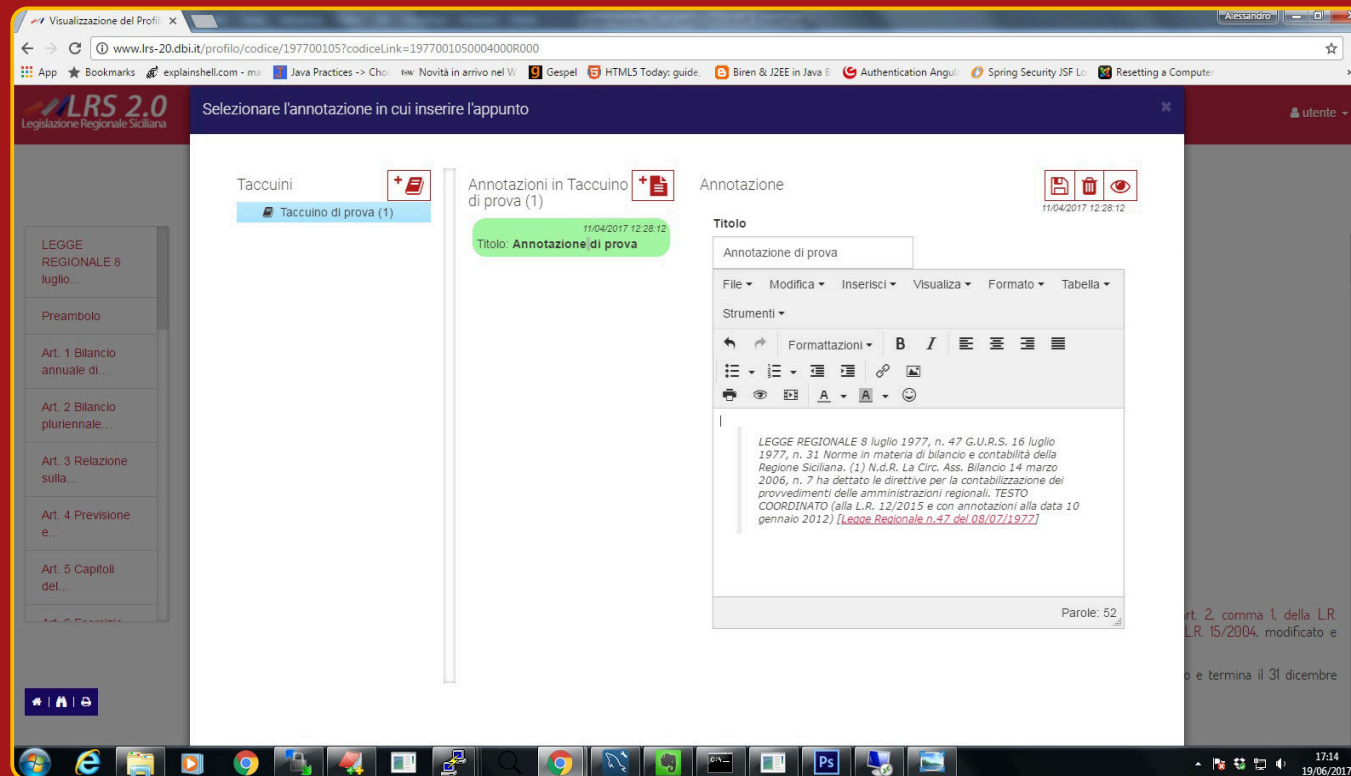
The screenshot shows a web browser displaying the LRS 2.0 (Legislazione Regionale Siciliana) website. The page title is "regionale n° 47 del 08/07/1977". The main content area shows a document with a highlighted text block: "LEGGE REGIONALE 8 luglio 1977, n. 47" and "N.d.R. La Circ. Ass. Bilancio 14 marzo 2006, n. 4 ha dettato le direttive per la contabilizzazione dei provvedimenti delle amministrazioni regionali." A red button labeled "Salva in annotazione" is positioned over the highlighted text. The left sidebar contains a table of contents with items like "LEGGE REGIONALE 8 luglio...", "Preambolo", "Art. 1 Bilancio annuale di...", "Art. 2 Bilancio pluriennale...", "Art. 3 Relazione sulla...", "Art. 4 Previsione e...", and "Art. 5 Capitoli del...". The top navigation bar includes "Ricerca" and "My Area". The bottom of the browser shows the Windows taskbar with various application icons and the system clock showing 17:11 on 19/06/2017.

**Annotazioni:** l'azione di selezione di una qualunque porzione di testo di un documento innescherà la visualizzazione del tasto "Salva in annotazione" che permetterà di salvare il testo selezionato all'interno di un'annotazione dell'utente.





## 5. Servizi per gli utenti (Alerting, Annotazioni e Cronologia delle ricerche)



**Annotazioni:** le singole annotazioni degli utenti sono create e organizzate automaticamente in un taccuino mantenendo i link predisposti; inoltre, l'utente ha a disposizione un ricco editor di testo che, da remoto, gli consentirà di modificare le annotazioni.



## 5. Servizi per gli utenti (Alerting, Annotazioni e Cronologia delle ricerche)

The screenshot shows the 'Cronologia delle ricerche' (Search History) page for user 'c.pasticcio'. The page title is 'Cronologia delle ricerche' and the subtitle is 'Visualizzazione delle ultime consultazioni per l'utente c.pasticcio'. The page features a search filter at the top right with the text 'N° di consultazioni' and a value of '30', and a 'Cerca' button. On the left, there is a date range selector showing '19-06-2017 (24)'. The main content area displays a list of search history items, each with a timestamp and a document code. The items are: '17:13:52 - Consultazione documento' (Codice del documento: 19770905), '17:09:16 - Consultazione documento' (Codice del documento: 19770905), '17:08:05 - Consultazione documento' (Codice del documento: 19770905), '17:07:22 - Consultazione documento' (Codice del documento: 19770905), and '17:07:19 - Ricerca' (numeroEmissione: 47, annoEmissione: 1977). The interface is annotated with letters A, B, C, and D. A is located at the search filter, B is at the date range selector, C is at the document code field, and D is at the search history list.

Cronologia delle ricerche: l'utente può determinare il numero delle ultime consultazioni visualizzate (A); la banca-dati tiene traccia delle richieste dell'utente in ordine cronologico (B); cliccando sul tasto si può richiamare l'oggetto della consultazione (C); la banca-dati tiene traccia sia dei singoli documenti visualizzati, che delle ricerche effettuate (D).

